



经济及社会理事会

Distr.: General
29 November 2010
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十五届会议

2011 年 2 月 22 日至 3 月 4 日

临时议程* 项目 3(a)

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年妇女：
二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十
三届特别会议的后续行动：重大关切领域战略目标
和行动的执行情况以及进一步的行动和倡议

具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织国际助老会提 交的声明

秘书长收到下列声明，现依照经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和
37 段的规定分发。

* E/CN.6/2011/1。



声明

导言

1. 许多老年妇女在获取和参与教育和培训以及平等和公平获得充分就业和体面工作方面继续面临其权利受到侵犯的情况。如果没有成人教育和培训方案，许多老年妇女就无法获得能够帮助其适应晚年生活中在工作方面所遇挑战的人力资本。这不仅限制其在晚年生活中养活自己的能力，而且还会对其抚养的子女以及许多老年妇女照料的成人带来影响。

2. 国际法对老年妇女在此领域内的权利做出了明确的规定。经济、社会和文化权利委员会第 6 号一般性评论：《经济、社会、文化权利国际公约》第 13 至第 15 条提到了老年人经济、社会和文化，这两项条款涉及的分别是接受教育的权利和文化权利。委员会特别指出，《经济、社会、文化权利国际公约》第 13 条承认人人享有受教育的权利。就老年人而言，必须从两种不同且具有补充性质的观点来看待这种权利：(a) 老年人享有从教育方案中受益的权利；和(b) 老年人向青年一代传播专业知识和经验的权利。就工作权利公约的第 6 至第 8 条而言，委员会强调需要采取措施防止在就业和职业中出现年龄歧视行为，执行包括继续开展职业活动和成人教育便利在内的“退休准备方案”。

妇女及晚年生活中的工作

3. 随着全世界人口老龄化的出现，二十一世纪正在经历前所未有的人口变化。据秘书处经社部称，当今世界有三分之二的老龄人口生活在中低收入国家，到 2050 年，这一比例会上升到 80%。妇女的预期寿命可能比男性更高，60 岁以上的男女比例为 88 比 100，而且随着年龄的增加，妇女的比例还在不断上升（在 80 岁以上人口中，男女比例为 67 比 100）。对于妇女而言，老龄是一个特别脆弱的时期。联合国与经济、社会和文化权利委员会已经认识到这一点，经济、社会和文化权利委员会在其第 6 号一般性评论中承认老年妇女往往处于“危急状况”。

4. 人口老龄化正在带来社会问题，高收入国家已经出现了延长工作年限和推迟退休的趋势。对于数百万在中低收入国家非正规部门工作的老人来说，晚年生活中的工作问题一直是长期存在的一个现实，而不仅仅是最近才出现的一种现象。

5. 在非正规部门就业的特点就是不安全和易受伤害，在易受到影响的就业领域，妇女所占比例特别高，而且在工资待遇方面面临差别待遇问题。终身在非正规部门就业，再加上承担育儿和家族责任以及歧视性的财产和继承法律，这

意味着妇女在进入老龄时没有存款、没有资产和养老金。在这方面，寡妇处于特别弱势地位。

6. 对于很多老年妇女而言，弱势就业地位可能会因感官能力损失、认知力下降和（或）行动能力及身体健康状况的下降而加剧。由于年轻时代的性别歧视导致基本识字能力、计算能力和职业技能水平低下限制了老年妇女在晚年生活中适应工作发生重大变化的能力，无法满足多样化的工作要求，因为她们在年轻时代获取的技能已经不断被新的技能、知识和技术所取代。另据经社部的统计资料，平均来讲，在中低收入国家在 65 岁以上女性人口当中，58%的人口没有读写能力。在非洲，这一比例估计会上升到 78%。

7. 很多老年妇女遇到的歧视进一步限制了她们获取和参与教育和培训机会的能力，并因此而限制了她们在晚年生活中享有平等和公平获取充分就业和体面工作的权限。在其关于老年妇女及保护其人权的第 27 号一般性建议（2010 年）中，消除对妇女歧视委员会承认，“老年妇女遇到的歧视经常是多方面的，由于年龄歧视的存在使其他基于性、性别、族裔、残疾、贫困情况、性取向和性别特性、移民状况、婚姻状况、家庭状况、识字水平及其他原因的各种形式的歧视变得更加复杂。”

8. 另外，由于移民、城市化和艾滋病继续在改变着传统家庭单位的形式，很多老年妇女变成主要养家糊口的人，照顾孙子孙女和携带艾滋病毒的成年人。因此，老年妇女的工作收入变得对抚养较年轻家庭成员以满足健康、营养和教育需求极其重要。由于获取教育和培训而得到体面工作条件和充分就业将会使老年妇女能够供养未成年的孙子孙女和无法独立生活的成人。考虑到人类资本的代际传播的问题，她们在供养女孩和较年轻妇女方面的作用也非常重要，并且进一步突出强调了对老年妇女的教育和培训问题的重要性。

老年妇女的教育和培训、获取充分就业和体面工作：对老年妇女的影响

9. 对于识字能力、计算能力和技能水平不高的老年妇女来讲，晚年生活中的教育和培训对促进其获取充分就业和体面工作以至于能够在经济上养活自己并进一步得到充分发展和提高妇女地位极其重要。例如，作为参加利马老年人社区识字方案的直接结果，74 岁的 Doña Antonia 是在本地市场上卖农作物的小商贩，她不仅能够进行读和写，而且还能进行必要的计算。¹

¹ M. Gorman 等人，《被遗忘的劳动力：老年人及其体面工作的权利》，（伦敦，HelpAge International，2010 年），第 43 页。可参见 www.helpage.org。

10. 在晚年生活中获取识字能力、计算能力和新的职业技能特别重要，因为它们使老年妇女能够工作多样化，并且能够适应因老年身体变化而为工作带来的各种挑战。在乌干达，因为身体原因而无法前往市场出售其商品的老年妇女已经报告因为其没有计算能力而受到转售商的剥削，从而她们的商品无法卖到好的价钱。² 在秘鲁，从事刺绣和纺毛线等手工劳动的老年妇女按件计酬。这种收入可能会因为与视力不好及骨质疏松症等老年病症相关的健康问题而大大减少。³ 学会一种新的技能可使老年妇女能够从事更适合其身体能力的职业。

11. 除了教育和培训与老年妇女获取充分就业和体面工作之间的直接联系之外，老年妇女还遇到间接的联系。识字水平不高是老年妇女在获得小企业小额贷款方面遇到的困难之一。在尼日利亚，只有 8% 的 60 岁或以上的妇女能够获得贷款，而与此相比，30 至 44 岁妇女能够获得贷款的比例为 39%。⁴ 具有识字能力和计算能力的老年妇女更加自信，从而能够获取小企业信息，或者加入集体获取小额贷款或组成储蓄团体的各种老年人或工人协会。

12. 没有识字能力的老年妇女往往也容易失去获得改善其生活技能的机会，或使她们无法获得能够帮助其挑战那些阻碍其获取土地和财产的歧视性财产法律和继承法律的信息，以及为老年妇女的工作提供工作场所和小额贷款担保品的重要实物资本。

老年妇女的教育和培训，获取充分就业和体面工作：对女孩和较年轻妇女的影响

13. 由于移民、城市和艾滋病继续在改变着传统家庭单位的形式，很多家庭发现自己的家庭就是以老年妇女为户主。例如，坦桑尼亚联合共和国和埃塞俄比亚提供的证据就表明，隔代家庭中有三分之二的照料者是寡妇。在这方面，老年妇女教育和培训不仅对通过获取体面工作为子女和孙子女提供经济支持至关重要，而且还对通过促进女孩和较年轻妇女参与和获得教育和培训的方式支持人类资本代际相传极其重要。

14. 拥有体面工作的老年妇女更能够为其照料的孙子女支付学费和购买学习材料。很多老年妇女知道教育的重要性，认为她们必须努力工作以确保她们能够供得起其孙子女上学。她们的收入还确保孩子们得到充足的营养和医疗保健，

² 同上，第 72 页。

³ K. Truelove, 《为了生活而工作：让体面工作和养老金成为老年人的现实》（伦敦，HelpAge International, 2009 年），第 21 页。可参见 www.helpage.org。

⁴ 对提高妇女地位司所发关于《北京宣言和行动要》及大会第二十三届特别会议成果执行情况调查表的回复，联邦妇女事务和社会发展部，阿布贾，2009 年 3 月。

而营养和医疗保健则有助于完成教育。另外，在经济上得到支持的孩子们才更有可能不必出去工作，才有可能接受更长时间的教育。

15. 国际劳工组织承认，“在获取教育方面的性别歧视从很小年龄就开始了，……并且往往会持续到下一代”。⁵ 在其一年中接受过教育或培训的老年妇女更有可能重视其照顾的女孩，并且在分配资料时平等考虑女孩和男孩的教育问题。在因地理位置或文化而影响女孩获得教育的地方，她们还可能在提供正规和非正规教育和培训方面发挥极其重要的作用，并在家庭作业方面提供帮助。

16. 受过教育的老年妇女可以作为指导老师和模范发挥重要作用。无论她们是在正规还是在非正规部门就业，无论她们是开办小型企业还是饲养牲畜，老年妇女都可能支持女孩和年轻妇女就其未来做出知情选择，并且向她们传递技能和经验。

建议

17. 由于认识到人类资本的代际传播和老年人接受教育的权利，国际助老会促请妇女地位委员会建议各会员国通过立法、方案和提高公共认识活动，在妇女接受教育和培训方面采取终身制。

18. 消除对妇女歧视委员会关于老年妇女和保护其人权的第 27 号一般性建议（2010 年）承认，“如果不采取终身制的办法，妇女的充分发展和提高妇女地位就无法实现”。国际助老会促请缔约国履行其在《公约》之下承担的义务，就像第 27 号一般性建议所概述的那样，“确保所有年龄段的妇女在接受教育方面机会均等，并确保老年妇女能够为了她们及其家庭的福利获得成人教育和终身学习的机会以及她们所需的教育信息”。

19. 老年妇女的教育和培训方案的设计应该采取终身制办法，以便克服她们在获取和参与教育方面面临的各种制约因素，比如，身体行动能力受到限制、照顾家庭的责任、职业活动受限以及歧视性文化和社会规范。

20. 各种方案还应该考虑到老年妇女的异质性，为她们提供适合她们且与其需求、能力和背景相适应的正规和非正规教育和培训，包括那些“较年轻的老年妇女”和“较年长的老年妇女”。

⁵ 国际劳工局，《就业政策中性别问题指南》（日内瓦，2009 年），第 45 页。